

TESALONICAJU CUANAJA ISHU PABLORA QUIRICA CUADISHAMETSE ACUAREQUE 1 TESALONICENSES

Riyaque quirica ri Pablora Tesalonicaju aniya cuanaja cuadisha ishu huenemetse acuaque. Pablotu Corintoju jucuare. Tuhuaquedyatu Timoteora cuejacuare tudya cuitadya Tesalonicaju Jesús queja ecatyati cuanaque eje buchique.

Arepa ecana Jesucristoja inime nrecada juhua ama bucha, tuna tuaqueja nimee jujacacuare ama. Jadya baatsutu Pablora dyaque pureama juatsu quirica huenetsu cuadishacuare, Ecuana Cuatsashaquira cuatsashaya eque anijaca ishu ama. “Jesucristoratu tuja cuanaque tere baecua anishaya”, jadya tujatu ecana cuejacuare. Ejeque huecacatu Jesúsra yudijidya chacha nityatsuranucabuque tuja cuanaque. Jadya tujatu ecana cuejacuare.

Umae versículo dyaque saretanaya cuanaque ri: 4.15-18; 5.16-18, 24.

Pablora Jesús queja ecatyati cuanaque isaracuareque

¹ Quirica rique cuadishaya, Tesalonicaju Yusu pureama aishu caradati bahue cuanaja ishu. Ique Pablo. Silvano, Timoteo jadya retse eatsehue. Micuana micuana ecuanaja Etata Yusu jaque, tumbaedyu Ecuana Cuatsashaqui Jesucristo jaque. Yusura jida tsehue nenarucue tuja

quiyuhuebati tsehue. Tura inime tsapema neanishacue.

Tesalonicaju cuanaque Yusu jaque jadique ejitaju cabamereticuareque

² Yusu tsehue quisaratiyara micuana ecuanara dutya adebajacama aya.

—Ecuanaja Etata, yusurupai mique ecuanana aya, micue cuanaque Tesalonicaju cuanaque mique pureamatura ishü aniya tibu, —jadya tuque ecuanaja abahue.

³ Tumebaedyä tuque ecuanaja jadya Yusu abahue:

—Ecuanaja Etata, micue cuanaque Tesalonicaju cuanaque tuna Jesús queja catyatihua. Jadya tibudya tunarami merehua. Tunajatu dyaque iyuhue aniya Jesús tsehue. Jadya tibudya tuna cacasatiya tuja biji eque ani ishü. Tunaratu pana ejene aya tuque junanucayaque, tura quisarati ahua equedyä. Jadya tibudya tuna canimehualatiya ama, ni tuna Ecuana Cuatsashaqui queja catyatijacaya, —jadya tuque ecuanaja abahue Yusu.

⁴ Micuana ecuanaja ecuanana tsehuequi cuanaque, Yusura micuana dyaque iyuhueda bayaque. Bahuedya ecuanana, micuana tura tuja juishu mepehuaque. ⁵ Ecuana tuna Yusu queja judiru ishüque quisarati cuejaya. Arepa ecuanana cuejahua ama bucha, Yusuja casa eque, tuja Espirituja casa eque jadya ecuanana quisaratihua. Jadya tibudyatu ecuanana ijacabacaqui cuanara pana ejenedya aya yunerique. Micuana micuana bahuedya ecuanana jadya juhuaque.

⁶ Micuana bacue jidadya aniya, Ecuana Cuatsashaquique bucha. Ecuana cuejayaque bacatsu tuque micuana ejenehua. Yusuja Espiritura micuana dyaque pureama amerehua, arepa micuana Jesús queja catyatitsu nrecada jutaqui ama bucha. ⁷ Macedoniaju cuanaque, Acayaju cuanaque Jesús queja ecatyati cuanaque tuna bahue juchine micuana Yusuja biji eque aniyaque. Jadique bahue juatsu tuna micuana aniya baedya anicara juchine.

⁸ Umaera tuque micuana peya epu cuana eque cuetiyara cueja bahue juhua Ecuana Cuatsashaquija quisarati. Macedonia, Acayajura peadya ama, tumbaedya dutya quejaratu bacachine micuana Yusu neri queja catyatichineque. Jutaquiju tuque ecuanaja peya cuana cuejataqui ama micuana eje bucha juchineque, tuna amena bahuedya tibu.

⁹ Dutya queja tunara micuana cuatsabiji aya micuana eje buchique. Ecuana micuana queja Yusuja quisarati cuejara cuahuajupa micuanara ecuana dyaque jida batsachine. Micuanapa inime cacuaretichine. Micuanarapa amena cueya cueya ea cuanaque muijacachine. Yusu Neri Chachara amereya equepa micuana aniya. Yusu Neripa micuana muiya. ¹⁰ Pana ejenepa micuana aya, Yusuja Ebaquaque barepa juque junanucayaque Etataqueja yacua juque. Ihuayadyapa micuana tuque. Jadya tunara ecuana cuejaya.

Yusuratu Jesús emajuque chacha nityatsuranucacuare. Jesúsra ecuana Ijahua quejaque inajacamerehua. Ejeque huecacatu Yusura canerecatishaya dutya tuque bijidamaduraqui juhua

cuaunque. Ecuana ni Jesús queja catyatihua, tumetu Yusu ecuana tsehue cahuaiiya ama.

2

Pablora Tesalonicaju Yusu eje bucha meree acuareque

¹ Micuanadya micuana bahue Yusuja quisarati ecuanara yanacana ama cuejachineque tuhua Tesalonicaju, micuana ecuana tsehuequi cuanaque. Umae micuanara ecuana jidadya batsachine. Jesús queja micuana catyatichine.

² Micuana micuana bahuedya ecuana micuana queja juetima jariju epu ebari Filiposju eje bucha juchineque. Ijillahuanachine tunara ecuana. Jida ama tunara ecuana achine. Arepa ecana ecuana tsehue dyaque cahuaiihua ama bucha, canimehuallatitsu ama tuque ecuana ecana Yusu queja judiru ishuque quisarati cuejajacachine ama. Ecuanaja Etata Yusura ecuana casaturachine.

³ Cuejachine micuana ecuanara yunerique; pusha pusha ama micuana ecuanara cuejachine. Ni riya piji buchique tuque ecuanaja inime juchine ama: “Necuejara Yusuja quisarati, ecuita cuanaja ecuana chipiru tyaishu, tunaja mui ishu”. Aijama, ni eje tupu tuque ecuana jadya inime tupuchine ama. Ni eje tupu ecuana micuana jahue aishu jadya juchine ama. ⁴ Jahue eauque, Yusura ecuana cuadishachine jidaque quisarati cuejara. Cuejaya tuque ecuana tura cuejamerecara ayaque. Tura ecuana jida bucha baya tumeque mere aishu. Ecuanajatu inime: “Yusura bijida bayaque tuque ecuana cuejacara

aya, ecuita cuanara bacacara ayaque camadya cueja jadya ama. Tunara ni bacacarama aya ecuanara cuejayaque, ecuanaratu jidama ama inime baya” jadya. Yusuratu adebaya ecuanara inime tupuyaque. Tuquetu bahue ecuanana eje bucha juatsu jadya quisaratiyaque.

⁵ Micuana micuana bahuedya ecuanara ni eje tupu yuneriju amadya jutidya sumiyaque. Yusura peadyatu ecuanara inime tupuyaque adebaya. Turatu adebaya ecuanara ni eje tupu jadya inime tupuyaque: “Ecuana sumiyaju tunara ecuanana dyaque chipiru netyara”. Yusuratu adebaya ecuanana inime jadya queja ni peya cuana queja. ⁶ Camuimeretihua ama ecuanana micuana queja ni peya cuana queja. ⁷ Ecuana micuana achine ama: “Netyacue ecuanana ecuanana ai aijamaque. Micuanana ecuanana muibataqui ecuanana Cristoja ecuadishaque tibu”. Aijama, jadya quisarati tsehue anime ama micuana ecuanana. Arepa ecuanana micuana jadya bacae aishuque aniya ama bucha, micuana ecuanana jida tsehue bachine. Ecuquera ebaqua cuanaque enaruu bucha, narue micuana ecuanana achine. ⁸ Ecuana micuana dyaque iyuhueda baya. Jadya tibudya micuana ecuanana cuejacara achine Yusura micuana eje bucha Ijahua quejaque inajacameree ayaque. Aijadya camadya ama. Dyaque iyuhueda micuana ecuanana baya; eje buchadya tsahuae acara micuana ecuanana achine. Arepa jadya tibu eiyetau ama bucha, micuana ecuanana tsahuajacachine ama. ⁹ Micuana micuana bahuedya ecuanana micuana tsehueju casada mere juhuaque, micuana ecue eatsehuequi

cuaunque. Huecada tupu meta tupu ecuana mere juhua ecuanara sareya cuaunque cadaditi ishü, micuanaja ecuana ai tyaisü ama. Yusuja quisarati cueja juyaque ecuana jadya meree juchine. ¹⁰ Ecuana tuhua juchine patya ecuana Yusuja biji eque mere juchine. Huaraji cuanara cuatsashaya eque ecuana juchine, peya cuana tsehue jida juyaque. Ni aija nereda ataqui ama ecuana juchine. Micuana Jesús queja ecatyati cuaunque micuana bahuedya ecuana jadya anie juchineque. Yusuratu adebaya riyaque, tumbaedyä ecuana eje bucha juatsu jadya anie juchineque. ¹¹ Ecuana micuana dutya casaturahua Jesús queja catyatijaca ishü ama. Nime casaturahua micuana ecuanara. Etataquera ebacua cuaunque jida ebau bucha, jadya ecuana micuana tsehue juhua. ¹² Cuejachine micuana ecuanara, Yusuja biji eque micuana ani ishü, Yusuja cuaunque eanita bae micuana ani ishü. Turadyatu iyahua micuana tuaqueja judiru ishüque tura dutya naruhaju, tuque dutyaja esumi juhuaju.

¹³ Jadya tibudya,

—Yusurupai mique ecuana aya. Tesalonicaju cuanaratu jida micue quisarati bacachine ecuanara cuejayaju, —jadya tuque ecuana ajacaya ama Yusu.

Bahuedya micuana ecuanara cuejahuaque ecuanaja inimedya jutidya ama, Yusu jaque tume. Bacatsu micuana Jesús queja catyatihua. Jadya juhuaju micuana Yusura casaturatibunehua tuja biji eque ani ishü. Ajacaya amadya tuja tuque.

¹⁴ Tuequedya micuana micuana tsehue anae cuanara jidama achine micuana ecuana tsehuequi cuanaque. Ujeu tunara micuana bachine, micuana Jesús queja ecatyatique baatsu.

Tumebaedyatu icuene atanacuare israelita Judeaju cuanaque tuna Jesús queja catyatihuaju. Peya israelita cuanara tuna Jesucristo mui ishu caradati bahue cuanaque nerecaturacuare. ¹⁵ Israelita cuanaja huaraji cuanaratu Ecuana Cuatsashaqui Jesús iyemerecuare. Tunaja baba cuanara tuna Yusu equeque cuitadya quisarati cuejaqui juhua cuanaque iyeetibehua. Arepa tuna tsehue anae ama bucha tunajatu ecana iyeetibecuare.

Tume patya equeque iyacua tumebaedyu ecuana israelita cuanaja huaraji cuanara ecuana jida ama aya. Cuinanashaya tunara ecuana tunaja epu cuana juque, ecuanara Jesúsja quisarati cuejacara ayaju. Jesúsja biji eque ama tuna juya. Tsahuacarama tuna peya cuana aya. Bacamerecarama tuna peya cuana aya Jesúsja quisarati. ¹⁶ Ecuonaratu cuejacara achine tumeque quisarati israelita ama cuanaque, Yusuja tuna Ijahua quejaque inajacamere ishu tuna Jesús queja catyatihuaju. Tume ecuana tumeque israelita cuanara cuejamerejacacara achine. Jadya juyaque tunajatu Yusu bijidamaduraya. Dyaquedya jutidya tuna cajuchatiajeya. Jadya tibutu Yusu tuna tsehue ecahuaiti. Ejeque huecaca tujatu ecana dyaque nerecaturabuque.

Pablora Tesalonicaju cuanaque batinucacara

acuareque

17 Ecuana cajacatchine equeque ecuana cabatanucama micuana tsehue. Ecuana tsehuequi cuanaque bucha iyuhuee micuana ecuanara baya. Arepa micuana ecuana tsehue ama ama bucha, ecuanara micuana adebajacaya ama. Eje buchadya micuana bacara ebari tsehue ecuana cuacara junucaya micuana cuajira. 18 Cuacara datse ecuana juya. Ique Pablo neri neri eje uma cuacara datse juya. Satanásra ecuana perejacama aya, cuacara juyaju. Jadya tibudya eje bucha cuataqui ama cabatiya micuana cuajira. 19 Ecuana Cuatsashaqui Jesucristo junanucahuaju micuana ecuana tsehuedya jubuque tuja yacuaju. Pureama ecuana jubuque micuana tujaque juya tibu. “Riyadya Tesalonicaju cuanaque. Ecuana micue quisarati cuejayaju tuna miaqueja catyatihua. Arepa peya cuanara jidama aya ama bucha, tuna miaqueja catyatijacahua ama, ejenejacahua ama”, jadya tuque ecuana Jesús abuque. Jadya cuejayaju, “Micuanara ique jida merehua”, jadya ecuana Jesúsra abuque. Jadya tura ecuana abuque, ecuanara micuana tsahuaya tibu, tumbaedy peya cuana tuaqueja catyati tsahuaya tibu. 20 Micuanara ecuana pureama amereya, micuana Jesús queja catyatihuaju. Micuana Ecuana Cuatsashaqui queja bameretsu ecuana dyaque jida jubuque.

3

1 Eje buchadya bahue jucara ecuana juchine micuana eje buchique. Tuequedya ecuana eje bucha idutaqui ama bachine micuanaja quisarati

cuana baecuaque. Tume tuque ecuanaja inime juchine: “Ecuana mere aniya tibu, jutaquiju Atenasjudya ecuana neanira. ¿Eje bucha juatsu jatsu tuque ecuana ejeque cuana cuadishaya ama Tesalonicaju aniya cuanaque cuajira?”

² Jadya juatsu tuque ecuana cuadishachine ecuanaja ecuana tsehuequique Timoteo. Tuquetu jida Yusu merequique. Tuquetu ecuana tsehue mere jupee juchine ecuana Cristoja quisarati cueja juyaju. Cuadishachine tuque ecuana, micuana casaturati ishu, micuana Jesús queja nimeedya jutidya juaje ishu. Cuadishachine tuque ecuana micuana tsahua ishu, Yusuja quisarati micuanaja jida jida cuita adebaaje ishu. ³ Micuana cueja, casatura jadya aishu tuque ecuana cuadishachine, micuana nrecada juya cabatitsu ecanimehuallatiuju, beruque inimeju micuana eaninucauju. Micuana micuana bahuedya Yusuja inimedya ecuana nrecada juyaque.

⁴ Ecuana micuana tsehue jariju, “Jesús adebaya ama cuanaque tuna cahuitidadiya micuana tsehue. Jidama tunara micuana adadiya”, jadya micuana cuejachine icuenedya. Jadidya tunara micuana aya era micuana cuejachine eque cuitadya. ⁵ Jadya tibudyatu era inime tupuchine: “Tesalonicaju cuanaque ni tu canimehuallatichine, jadya canerecatie juya cabatitsu. Ecuana cajuchatishacara aquira ni tuna beru anihua bae anishanucahua jadya. Ecuana taa ecuana casada mere juchine tuna Yusuja quisarati cueja juyaque. Yanacana mere ni taa juchine” jadya.

Micuana eje buchique bahue jucara ebari cuita juatsu tuque Timoteo cuadishachine micuana queja, micuana Jesús queja nimeedya jutidya juajeyaque bahue juishu.

⁶ Ejetsunue ama ri micuana quejaque juetichineque. Jidaque cuatsabiji ecuana bacatsachine micuana jaque. Micuanapa Jesús queja nimee jaridya. Canimehuallatimadyapa micuana. Iyuhuedapa micuana peya cuana tsehue cabatijacaya ama. Micuanarapa iyuhue apushaya ama. Bacara ebaripa micuanara ecuana aya. Jadya tura ecuana cuejaetichine. Ecuana dyadi micuana eje bucha bacara ebaridya aya. ⁷ Dyaque micuana ecuanara inime tupuqui achine. Micuanaja cuatsabiji cuana bacatsatsu tuque ecuanaja jida inime juchine, micuana ecuana tsehuequi cuanaque. Rehuari Yusu adeba baecua cuanaque cahuaitiya jari ecuana tsehue. Canerecatiya ecuana. Micuana Jesús queja nimeedya jutidya juajeyaque bahue juatsu, ecuana cacasatinucachine. ⁸ Micuana Jesús queja nimeedya jutidya juajeyaque bahue juatsu, tuque ecuana eiduu pureama tsehue eje buchique jidamaque inime. ⁹ Jadya tuque ecuanaja Yusu abahue:

—Ecuanaja Etata, dyaque mique ecuana yusurupai aya Tesalonicaju micue cuanaja ishu. Pureama ecuana cabatiya tuna Jesús queja catyatijacama bacatsu. Eje bucha quisarati tsehue yusurupai ataqui ama ecuana cabatiya. Mira ecuana dyaque pureama amerehua, Tata, —jadya tuque ecuanaja abahue.

¹⁰ Bacani huesajacama micuana ecuanara aya Yusu queja bacabayaque. Huecada tupu, meta tupu ecuana tuaqueja canerecatiya:

—Tata, pacabatinuca taa ecuana Tesalonicaju cuana tsehue. Aniya jari taa tu tunara mique eje buchique adebayaque ama. Baticara ebari tuque ecuana ecana aya tuhua, tuna tsahua ishu, dyaque jida tunaja mique adeba ishu, —jadya tuque ecuanaja abahue.

¹¹ —Tata, tsahuacue ecuana Tesalonicaju tuna cuajira cuaishu, —jadya tuque ecuanaja abahue ecuanaja Etata Yusu, Ecuana Cuatsashaqui Jesucristo jadya.

¹² —Yurameta iyuhueda tuna cabatiya. Jida tsehue tuna cabati bahue peya cuana tsehue. Tsahuacue ecana dyaque iyuhueda tsehue cabati ishu. Tsahuacue ecana mique adebaya ama cuanaque iyuhueda baishu. Ecuana tuna iyuhueda baya bucha jadidya ecana tsahuacue iyuhueda cabati ishu. ¹³ Casaturacue ecana tuna mique pureamaturayaque anicara juishu. Mique adeba baecua cuanaque aniya bucha ecana paani ama. Jadya tuna ecuanaja Etata Yusura jucha metse ama babuque mique micue cuana tsehue junanucayaju, Ecuana Cuatsashaqui Jesús, —jadya tuque ecuana Jesús aya.

4

Eje bucha anie Yusuja biji eque jutaquique

¹ Peya micuana cuejaya, ecue eatsehuequi cuanaque. Ecuana micuana tsehueju micuana ecuanara bahuityachine Yusu muiba, tuque pureamatura jadya aishu. Pusha amadya jadidya micuana anihua. Riyaque micuana iyacua cuejaya. Tura amereya eque nejujacaume. Dyaque jida nemerecue, tuque pureamatura ishu. Jadya micuana ecuanara cuatsashaya, Ecuana Cuatsashaqui Jesúsra jadya cuatsashahua tibu.

² Icuene micuana ecuanara bahuityachinedya eje bucha anie Yusu pureamatura ishu jutaquique. Bahuityachine micuana ecuanara ai ecuanaja taca inime ama, Ecuana Cuatsashaqui Jesúsra jadya cueja ishu cuatsashahua tibu. ³ Yusura micuana tujaque amerehua. Tura micuana tuque cahuitisha ishuque amerecarama aya. Jutaquiju micuanaja caquemitiqueremaque nejaraquereume. ⁴⁻⁵ Yusu adeba baecua cuanaque tuna caquemitiya, epuna jaraquere ishu bijiseri ebari aya tibu. Micuana bacue caquemitiya, micuanara caquemitiqeremaque iyuhue tsehue baishu, ai tuque jaraquere ishu camadya bijiseritsu ama. Iyuhueda micuanaja huane cuana nebacue, jida bau, muiba jadya ecana neacue. Jadya juyaju micuana Yusura, tumbaedy a peya ecuita cuanara jadya baya jida.

⁶ Nebijiseriume Jesús queja ecatyatija ehuanegue ni peya epuna micuanara caquemitiqeremaque ama. Ejera tuja ehuanegue ama jadya aquereyaque tu chiri juya bucha. Jadique tu dyaque bisutada. Ecuana Cuatsashaquiratu nerecaturabuque ejeque tuja

ehuaneque ama jipequique. Icuenedya micuana cuejahua riyaque. ⁷ Yusura ecuana ihuarahua tuja juishu. Tura ecuana amerecarama aya tuque cahuaishu. Tujatu bijida, ecuana jida tuyu ani ishu.

⁸ Jadya micuana cuejaya Yusura jadya cuatsashaya tibu. Tume ejeque bahuityatahua equicarama juyaratu ejeque ecuita ama bijidamaduraya. Yusu cuitadya tujatu bijidamaduraya. Yusura ecuana bahuityahua tuque pureamatura ishu. Tuja Espiritu cuitadya tuja tuque ecuanaja cuadishahua. Tumeque Espiritu tu cajuhati baecua. Tura ecuana tsahuaya ecuana Yusu cahuaishama ani ishu.

⁹ Micuana iyuhueda necabaticue. Tuna tsehuequi cuana tsehue ecabatita bucha cabatie nejudue. Micuana micuana bahuedya amena. Yudijidya cuejanuca ataquicarama micuana baya, Yusura cuitadya micuana jadya anie juishuque bahuityahua tibu. ¹⁰ Bahuedya ique micuana jadya anie juyaque, micuanara jida iyuhueda tsehue dutya bayaque, dutya Macedonia yahua juque Jesús queja ecatyati cuanaque. Cuejanucaya micuana ecuanara. Dyaque jida iyuhueda tsehue ecana nebacue. Jadya micuana ecuanara aya. ¹¹ Jida inime tsapema anicara nejudue. Peya cuana eje bucha jutaquique cueja micuanaja bahue paju ama. Dyaque jida micuana micuana taca necanaruticue. Dyaida nejuume. Mere nejudue micuanara ai sareyaque cadaditi ishu, micuana peya cuana queja ai aijamaque canerecatitsu catyamereti ishu ama. Jadya micuana ecuanara icuene amerechine. ¹² Micuana jadya

anie juyaju, micuana Yusu adeba baecua cuanara muibaya. Tume micuana peya cuana queja canerecatitaqui ama ai tyata ishu.

Jesús junanucayaju eje bucha judadibuqueque

¹³ Cvejaya micuana era Jesús queja ecatyati cuanaque majutsu eje bucha judadiyaque, ecue eatsehuequi cuanaque. Cvejaya micuana, micuana dyaque peya inime juishu ama Jesús queja catyati cuanaque bucha. Majutsu Yusu queja ama judirubuque caadebatitsu tuna dyaque peya inime juya ejeque majuhaju. ¹⁴ Yuneri cuitadyatu Jesús majucua. Majutsu chacha netitsuranucua. Jadya tibudyatu yuneri cuitadya Jesús queja ecatyatique majucua cuanaque Jesús junanucayaju tuna Yusura chacha nityatsuranucabuque.

¹⁵ Riyaque micuana era cuejayaque ri Ecuana Cuatsashaquira ique bahue amerehuaque. Tuque junanucayaju dutya tuja cuanaque ecuana tsurabuque tuatsehue catsuruti ishu. Ejeque ecuana chachaque emaju cuana tsehue ecuana cabaretibuque ama. ¹⁶ Ecuana Cuatsashaqui Jesús tu Yusuja yacua juque butebuque. Huaraji dyaque aridaque ejunau bucha, jadya junaetu Jesús jubuque. Etsuri jebuda tsehue tujatu tuja cuanaque sitanabuque. Icueneque barepaju Yusu tsahuaquiquetu quiquebuque. Yusratu meyamerebuque corneta Jesús junayaque bahue amere ishu. Icuenu Yusura nityatsurabuque emaju cuanaque Jesús queja catyatihua cuanaja ecuita. Cuinanashabuque tujatu ecan. ¹⁷ Ecuana tuque junahuaju chacha jubuque cuanaque

ecuana tuna tshuedya dujutanabuque huani ducu eque. Ecuana Cuatsashaqui tshue catsuruti ishü ecuana dujutanabuque cuejijiju. Jadya casitatie ecuana jubuque dutya tuatsehue, ni eje tupu jaca ishü ama. ¹⁸ Jutaquiiju riya era cuejahuaque inime tupuqui neacue; necacasaturaticue.

5

¹ Dyaque bahuedia micuana; baecuatu ni ejeque buchique eje tupu riyaque jadya judadiyaque. ² Ecuana Cuatsashaquiuetu muya jutidya junabuque. Bahuedya micuana amena. Chiri puji etare metsera ihuayaju ama meta ejunau bucha, jadidyatu Jesús junabuque, dutyara jujeri ihuayaju ama. ³ Jesús queja catyatima cuanaja ni tu inime juya: “Dutyaa taa jida. Ni aira buchique ecuana canerecatishanaya ama”. Tuna jadya inime tshuejutu Jesús masadama junabuque. Epuna maquiija muya jutidya ebacua cuinana ishüque uje ejuetiu bucha, jadyatu tuque junabuque muya jutidya tunara ihuayaju ama. Huananime ama tuna canerecati ishü juque. ⁴ Ecuana ecuana bahue Jesús junanucayaque, arepa ejeque huecaca junayaque adebaya ama ama bucha. Chiri puji meta ejunau bucha muya jutidya ama tujatu etare metseque anaya tahuiyaju ama, jadidya Ecuana Cuatsashaquira neanara tuque junanucatsu muya jutidya ama; ecuanara ihuayajudya pajuna. ⁵ “Ecuana ecuana huecadaju juneniya cuanaque buchique”, jadya ecuana juya, ecuana Jesús jaque tibu, tura cuatsashaya eque juya

tibu. “Meta juneniya cuana buchique ama ecuana”, jadya ecuana juya, ecuanaja tuque cahuaishisha bijidama tibu. Meta juneniyaquetu muya jutidya ataquí capetatiya ama tibu. Ecuana ecuana jadya ama. Ecuannaratu adebaya Ecuana Cuatsashaquique junanucayaque. Equihuatidya ecuana. ⁶ Ecuana ecuana huecadaju ajeya buchique. Jadya tibudya nequihuatira, eje tupu tuque junayaque ihua. Jesús queja catyatima cuanaque tuna tahuiya bucha, tuque junanucayaju ishú quihuatiya ama tibu. Tuna bae nejura ama. Jida tuyuque inime netupujacara ama.

⁷ Yusu adeba baecua cuanaque tuna apuda ducu ajeya buchique. Tuna tuna quihuatiya ama. Nijuquique tahuiya bucha tuna. Tunaratu Yusuja biji eque ani ishúque inime tupuqui aya ama.

⁸ Ecuana huecadaju ajeya bucha cuanaque ecuana ecanimeti anitaquí. Sudaru ai dyaque pajida tsehue eiyetauju yacua ecapeneti ejuu bucha, jadidya tuque ecuanaja Jesús iyuhueda baajetaquí tuaqueja cuita camadya catyatiaje, ecuana ecajuchatiuju.

⁹ Yusura ecuana mepehua ijahuaja etiquiju nudya ishú ama. Tura ecuana mepehua tuaqueja judirusha ishú, ecuana jadya canerecati juishu ama. Jadya Ijaha quejaque inajacameree tura ecuana ahua ecuana, Ecuana Cuatsashaquí Jesucristo queja catyatihuaju. ¹⁰ Tumeque Jesucristodyatu majuhua ecuana jiteque, ecuana Yusu tsehue ecajacatiuju. Majuhuatú tuque ecuana tuatsehue anisiri ishú. Arepa ecuana tuque junanucama jariju majuya ama bucha, jacabuque

ama tuque ecuanara. ¹¹ Jadya tibudya necacasaturaticue peya cuana tsehue. Necacasaticue Jesús queja nimeedya jutidya juaje ishu. Bahuedya ique micuana jadya juyaque.

Pablora Jesús queja ecatyati cuanaque eje bucha anie jutaquique cuejacuareque

¹² Peya micuana cuejaya, micuana ecuana tsehuequi cuanaque. Nemuibacue Jesús queja catyatihua cuanaque naruqui cuanaque. Tuna tuna cacasatiya micuana tsahua ishu. Ecuana Cuatsashaquira tuna cuatsashahua, micuana naruqui juishu. Cueja bahue tunaja micuana jida tuyu ani ishu. Nereda bucha cuejae tunaja micuana abahue micuanaja Yusu muiba ishu. ¹³ Iyuhueda ecana nebacue. Jida ecana nebacue. Micuana tsahua ishu tuna mere juya. Dutya jida eje bucha tsehue ama neanicue.

¹⁴ Tumbaedyá micuana cuejaya, micuana ecuana tsehuequi cuanaque. Mere jucarama juya cuanaque ecana nereda neacue: “Dyaida nejuume. Mere nejudue micuanara ai sareyaque cadaditi ishu”, jadya ecana neacue. Necasaturacue ecanimehuallati cuanaque. Netsahuacue Satanásja casa idutaquima baya cuanaque, tura ecana ecajuchatishauju. Necahuaitiime ni eje tsehue; abacata idu neacue dutya.

¹⁵ Arepa peya cuanara jidama aya ama bucha, ecana etsuje neaume. Jida inime tsehue jutidya necabaticue. Tumbaedyá jida nebacue Jesús queja catyatima cuanaque.

16 Pureama nejujacaume. 17 Yusu tsehue nequisaratiyacaume. 18 “Yusu, miquemi dyaque jida”, jadya neajacaume, dutya jida cabatitsu, tumbaedy a jidama inimeju cabatitsu. Yusujatu micuana jadya juishu bijida, micuana Jesús queja catyatihua tibu.

19 Neacue Yusuja Espiritura amereya eque tura cuejayaju. 20 Yusuja Espirituja ecuatsashaque quisaratiyaju nebijidamaduraume tura cuejayaju. 21 Ejeque ni “Yusuja quisarati ri riyaque” jadya tuna juyaju, micuanaja inime paju: “¿Yuneridyari riyaque quisaratiya?” jadya. Nenime adebacue. Yuneridya ni tu Yusu jaque cuejaya, pana ijacabaca neacue. 22 Neaume ni eje bucha ni jadya apidya.

23 Yusura jida tuyu tuque pureamaturayaque neanishajacaume. Jadya neacue Ecuana Inime Tsapema Anishaquira. Yusura nenarujacaume Ecuana Cuatsashaquira junanucatsu micuana jucha metse ama bana ishu. 24 Yusura micuana mepehua tuja juishu. Turadya micuana tsahuaya tuja biji eque ani ishu. Turatu ama amadya aya tura eje bucha aana ayaque.

Amena ishuque quisarati

25 Ecuana ishu Yusu queja nebacabacacue, ecuana tsehuequi cuanaque.

26 Quisaratiyare, emetucuju quinati jadya nejuque peya cuana tsehue, micuana iyuhueda cabatiyaque caadebamereti ishu.

27 Jesús queja dutya ecatyati cuanaja ijacaju neisaracue riyaque quirica. Jadya micuana

amereya, Ecuana Cuatsashaqira ique jadya amerehua tibu.

²⁸ Ecuana Cuatsashaqui Jesucristora jida tsehue nenarucue tuja quiyuhuebati tsehue.

Riya tupu camadya.

Pablo

Yusuja Quisarati **New Testament in Cavineña (BL:cav:Cavineña)**

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Cavineña

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Cavineña [cav], Bolivia

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Cavineña

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

8e1f7a23-824b-5b2d-af4e-1406fdb68f20